

TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[Logo]: SofarSolar

Ograniczona gwarancja na baterie SOFARSOLAR

Terytorium obowiązywania gwarancji: **Europa** (z wyłączeniem Niemiec, Austrii i Szwajcarii)
Produkty: Bateria magazynująca litowo-jonowa GTX 2500 / GTX 5000 / GTX 5000-PRO / BTS 5K/BTS 5K-BDU / GTX 3000-H4 / GTX 3000-H5 / GTX 3000-H6 / GTX 3000-H7 / GTX 3000-H8 / GTX 3000-H9 / GTX 3000-H10 z GTX 3000-BCU

Niniejsza ograniczona gwarancja (zwana dalej „Gwarancją”) dotyczy baterii litowo-jonowych GTX/ BTS (zwanymi dalej „Produktami”) dostarczanych przez firmę Shenzhen SofarSolar Co. Ltd. za pośrednictwem autoryzowanych sprzedawców.

1. Cel

Głównym celem niniejszej gwarancji jest jasne zdefiniowanie zasad udzielania gwarancji na produkty.

2. Ograniczona gwarancja

a. Ograniczona gwarancja na produkt

Firma SofarSolar gwarantuje, że Produkt (w tym moduł dystrybucji baterii (BDU), jednostka sterująca (BCU) oraz moduł mocy) będzie wolny od wad spowodowanych niewłaściwym wykonaniem lub zastosowaniem wadliwych materiałów przez dziesięć (10) lat od dnia rozpoczęcia obowiązywania gwarancji.

b. Ograniczona gwarancja wydajności

Firma SofarSolar gwarantuje, że produkt zachowa siedemdziesiąt procent (70%) energii użytkowej przez dziesięć (10) lat lub minimalną wydajność energetyczną licząc od dnia rozpoczęcia obowiązywania gwarancji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Wartości energii użytkowej oraz minimalnej wydajności energetycznej dla każdego modelu Produktu określa poniższa tabela:

Model produktu	* Energia użytkowa (kWh)	* Minimalna wydajność energetyczna (MWh)
GTX 2500	2,25	6,7
GTX 5000	4,50	13,5
GTX 5000-PRO	4,60	13,1
GTX 3000-H4	9,00	28,3
GTX 3000-H5	11,25	35,5
GTX 3000-H6	13,50	42,6
GTX 3000-H7	15,75	49,6
GTX 3000-H8	18,00	55,5
GTX 3000-H9	20,25	62,5
GTX 3000-H10	22,50	69,5
BTS 5K	4,60	13,1

* Warunki pomiaru pojemności określono w Załączniku 1 i Załączniku 2.

* Wartości minimalnej wydajności energetycznej mogą się różnić w zależności od temperatury otoczenia na danym obszarze. Działanie oraz żywotność baterii są związane z temperaturą pracy urządzenia. Zalecana temperatura pracy baterii wynosi 15 – 30 °C.

Warunki gwarancji określone powyżej mają zastosowanie również do modułów baterii zakupionych w późniejszym terminie.

c. Data rozpoczęcia obowiązywania gwarancji

a) data zakupu – użytkownik końcowy zobowiązany jest do przedstawienia ważnej faktury zakupu w celu potwierdzenia daty zakupu.

Wer. A0 SF-WI-GS-001

Strona 1 z 7

Maria Gołębiowska



- b) trzy miesiące od daty produkcji produktu (wskazanej w numerze seryjnym produktu) w przypadku gdy użytkownik końcowy nie przedłoży ważnej faktury zakupu

3. Zakres gwarancji

W przypadku gdy w okresie gwarancyjnym produkt nie będzie spełniał kryteriów określonych w Gwarancji i zostanie zareklamowany, firma Shenzhen SofarSolar Co. Ltd. może naprawić wadliwy moduł baterii lub wymienić go na odnowiony lub nowy produkt. Jeżeli produkt ten nie będzie już dostępny na rynku, firma SofarSolar Co. Ltd. może według własnego uznania wymienić go na podobny produkt o porównywalnych funkcjach.

Firma SofarSolar może zamiast wymiany produktu zaoferować rekompensatę finansową zgodnie z jedną z poniższych zasad:

- a. Zwrot środków = $\text{cena zakupu} \times (\text{minimalna wydajność energetyczna} - \text{rzeczywista wydajność energetyczna}) / \text{minimalna wydajność energetyczna}$
- b. Zwrot środków = $\text{cena zakupu} \times (\text{energia użytkowa określona w gwarancji} - \text{rzeczywista energia użytkowa}) / \text{energia użytkowa określona w gwarancji}$.

W przypadku wystąpienia wady produktu firma SofarSolar może na wniosek klienta dokonać zwrotu kwoty obliczonej z uwzględnieniem czasu okresu gwarancyjnego, jaki upłynął, na zasadzie: $\text{zwrot środków} = \text{cena zakupu} / 120 \times \text{liczba miesięcy pozostałych do zakończenia okresu gwarancyjnego}$.

Cena zakupu oznacza cenę zakupu zapłaconą przez użytkownika końcowego za wadliwy moduł baterii pomniejszoną o kwoty dofinansowania lub korzyści podatkowe.

4. Warunki gwarancji

Gwarancja na produkt obowiązuje wyłącznie, jeżeli produkt:

- a. został zakupiony od firmy SofarSolar lub jej autoryzowanego sprzedawcę na terytorium;
- b. posiada oficjalny numer seryjny SofarSolar;
- c. został zainstalowany na terytorium objętym Gwarancją, w miejscu wentylowanym, w którym nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, a temperatura otoczenia nie spadła poniżej -10°C , ani nie przekraczała 50°C .
- d. został zainstalowany, był eksploatowany oraz konserwowany zgodnie z instrukcją obsługi produktu;
- e. był użytkowany w cyklu dobowym i wykorzystywany wyłącznie do magazynowania energii.
- f. System baterii należy instalować z falownikiem marki SOFARSOLAR. W celu instalacji falownika innej marki należy uprzednio skonsultować się z firmą SOFARSOLAR w celu ustalenia, czy urządzenia są kompatybilne.

Gwarancja nie obejmuje wad lub usterek produktu powstałych w wyniku niewłaściwego lub nadmiernego użytkowania, wypadku lub braku konserwacji produktu.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani zestawów narzędzi dostarczanych z produktem.

5. Wyłączenia gwarancji

W zakresie dozwolonym przez prawo firma SofarSolar nie ponosi odpowiedzialności za produkt w zakresie, w jakim uszkodzenie lub wada powstały w wyniku następujących okoliczności:

- a. Okres gwarancyjny określony powyżej wygaś.
- b. W przypadku awarii falownika lub urządzenia ładującego (z wyłączeniem falowników magazynujących energię firmy SofarSolar).
- c. W przypadku zainstalowania produktu z falownikami lub urządzeniami ładującymi, które nie są certyfikowane przez firmę SofarSolar.
- d. W przypadku użytkowania produktu w sposób nieprawidłowy, niedbały lub w jakikolwiek inny niewłaściwy sposób, w tym w temperaturach otoczenia przekraczających wartości określone w instrukcji obsługi produktu.
- e. W przypadku uszkodzenia produktu w czasie transportu, w tym w wyniku upuszczenia, odształcenia, uderzenia lub uszkodzenia ostrym przedmiotem.

Monika K...



- f. W przypadku przechowywania, instalacji, uruchomienia, modyfikacji lub naprawy produktu przeprowadzonych przez osobę niebędącą pracownikiem firmy SofarSolar lub instalatorem certyfikowanym przez firmę SofarSolar.
- g. Niewłaściwe, nadmierne lub niedbałe użytkowanie, wypadki lub działanie siły wyższej, w tym uderzenie pioruna, powódź, pożar, ekstremalnie niskie temperatury lub inne zdarzenia niezależne od firmy SofarSolar.
- h. Wszelkie próby przedłużenia lub skrócenia żywotności produktu bez pisemnej zgody firmy SofarSolar za pomocą środków fizycznych, programowania lub w inny sposób.
- i. Usunięcie lub ponowna instalacja produktu w innym miejscu niż pierwotne bez pisemnej zgody firmy SofarSolar.
- j. Produkt ma kontakt z wodą, pyłem przewodzącym lub gazem korozyjnym.
- k. W przypadku połączenia ze sobą różnych typów baterii.
- l. W przypadku uszkodzeń lub wad wynikających z nieprawidłowego, niewłaściwego lub nadmiernego użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi produktu.
- m. W przypadku normalnego zużycia lub spadku wydajności lub w z powodu powierzchniowych wad, wgnieceń lub plam mających wpływ na wydajność produktu.
- n. Kradzież lub uszkodzenie produktu lub dowolnego z jego komponentów w wyniku wandalizmu.
- o. W przypadku gdy użytkownik końcowy nie poda właściwego numeru seryjnego produktu lub numer seryjny jest nieczytelny, bądź został zmieniony bez zgody firmy SofarSolar.
- p. Produkt nie nadaje się do zasilania urządzeń medycznych podtrzymujących życie i zastosowania w motoryzacji.
- q. Uszkodzenie produktu spowodowane działaniem siły wyższej, wystąpieniem klęsk żywiołowych (przyczyny katastrof naturalnych, takie jak nieprzewidywalne, nieuniknione i niemożliwe do pokonania zdarzenia obiektywne, w tym między innymi wojna, wojna domowa, strajk, zamieszki lub inne działania, w których interweniuje rząd, terroryzm, wojna, zamieszki, strajki, niedostępność odpowiedniej i wystarczającej siły roboczej lub materiałów oraz inne zdarzenia niezależne od firmy SofarSolar) lub innych osób trzecich.
- r. Produkt nie był użytkowany przez okres 6 miesięcy lub dłuższy.

6. Procedura reklamacyjna

Reklamacje można składać za pośrednictwem autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony. W celu złożenia reklamacji należy przedłożyć:

- a. Fakturę potwierdzającą zakup produktu;
- b. Numer seryjny produktu oraz datę pierwszej instalacji;
- c. Dane zarejestrowane przez produkt w celu wykazania, czy minimalna wydajność energetyczna została osiągnięta.

Firma Shenzhen SofarSolar Co. Ltd. może skontaktować się z kupującym w celu uzyskania dalszych informacji dotyczących wady.

Firma Shenzhen SofarSolar Co. Ltd. może zażądać od kupującego przeprowadzenia analizy usterki produktu celem uzasadnienia reklamacji. Ostatecznego rozpatrzenia reklamacji dokona firma Shenzhen SofarSolar Co. Ltd.

Firma Shenzhen SofarSolar Co. Ltd. zastrzega sobie prawo do odrzucenia wniosków o wymianę w przypadku niedostarczenia wystraszających informacji.

W celu złożenia wniosku o wymianę jednostki magazynującej energię należy skontaktować się z centrum obsługi firmy Shenzhen SofarSolar Co. Ltd. (email: Service@sofarsolar.com) lub z jedną z jej spółek zależnych (dane kontaktowe znajdują się na końcu dokumentu).

Mom... [signature]



W przypadku zastrzeżeń co do sposobu rozpatrzenia reklamacji przez firmę SofarSolar, produkt musi zostać poddany ocenie przez laboratorium badawcze certyfikowane przez rząd UE lub certyfikowaną firmę zewnętrzną. Koszty oceny przez stronę trzecią ponosi kupujący, chyba że reklamacja okaże się zasadna, w którym to przypadku koszty oceny poniesie firma SofarSolar.

Jeśli produkt nie jest już dostępny, firma SofarSolar może, według własnego uznania, wymienić produkt na produkt odnowiony lub inny produkt lub części o porównywalnych cechach i wydajności zgodnie z dostępną najnowszą wiedzą technologiczną. Wymieniona bateria, komponenty lub produkty mogą nie być fabrycznie nowe, ale ich jakość i specyfikacja będzie zgodna ze specyfikacją produktu.

7. Postanowienia ogólne

Niniejsza gwarancja podlega prawu Unii Europejskiej. W przypadku gdy którekolwiek z postanowień niniejszego dokumentu będzie niewykonalne, niezgodne z prawem lub nieważne lub będzie powodować, że niniejszy dokument lub jakakolwiek jego część będzie niewykonalna, niezgodna z prawem lub nieważna, wówczas postanowienie takie zostanie usunięte, a pozostała część niniejszego dokumentu pozostanie w mocy.

W przypadku gdy którekolwiek z postanowień niniejszego dokumentu będzie niewykonalne, niezgodne z prawem lub nieważne w jednej jurysdykcji, a w innych nie, lub będzie powodować, że niniejszy dokument lub jakakolwiek jego część będzie niewykonalna, niezgodna z prawem lub nieważna w jednej jurysdykcji, a w innych nie, wówczas postanowienie takie zostanie usunięte wyłącznie w zakresie obowiązywania niniejszego dokumentu w tej jurysdykcji, w której jest ono niewykonalne, niezgodne z prawem lub nieważne.

8. Definicje

Autoryzowany sprzedawca oznacza sprzedawcę detalicznego lub dystrybutora zatwierdzonego przez firmę SofarSolar na Terytorium.

Prawo konsumenckie oznacza prawo konsumenckie Unii Europejskiej.

Energia znamionowa oznacza początkową pojemność znamionową produktu określoną na etykiecie produktu.

Energia użytkowa oznacza energię, która może być wytwarzana nieprzerwanie, związaną z energią znamionową oraz stopniem rozładowania.

Minimalna wydajność energetyczna oznacza całkowitą energię wyjściową Produktu zapisaną w jego module sterującym.

Produkt oznacza baterie AMASS serii GTX/BTS produkowane przez firmę SofarSolar.

Instrukcja obsługi Produktu oznacza instrukcje wydawane przez firmę SofarSolar dotyczące Produktu opisujące sposób montażu i eksploatacji Produktu.

SofarSolar oznacza firmę Shenzhen SofarSolar Co. Ltd.

9. Prawo właściwe

Niniejsza gwarancja podlega prawu Unii Europejskiej. Produkty objęte są gwarancjami, których nie można wyłączyć zgodnie z prawem konsumenckim Unii Europejskiej. Kupującemu przysługuje prawo do rekompensaty z tytułu wad materiałowych z tytułu wszelkich innych możliwych do przewidzenia szkód. Kupującemu przysługuje również prawo do naprawy lub wymiany produktu, którego jakość nie jest odpowiednia, a wada nie jest wadą istotną, ale ma wpływ na normalne użytkowanie produktu. Prawa wynikające z gwarancji przysługują kupującemu oprócz wszelkich innych praw i środków prawnych przysługujących konsumentom na podstawie wszelkich przepisów prawa dotyczących towarów i usług objętych gwarancją.

Warunki obowiązują wyłącznie Shenzhen SofarSolar Co. Ltd.

Mam Lijndere



10. Dane kontaktowe

Globalnie

Shenzhen SOFARSOLAR Co.Ltd.
11th Floor, Gaoxinqi Technology Building, District 67,
Xingdong Community, Xin'an Street, Bao'an District,
Shenzhen, Chiny

Email: info@sofarsolar.com
www.sofarsolar.com

Europa

SofarSolar GmbH
Krämerstr. 20
72764 Reutlingen
Niemcy

Email: service@sofarsolar.eu
www.sofarsolar.eu

Monia Cybulka



Załącznik 1: Warunki pomiaru pojemności urządzeń GTX 2500 / GTX 5000 / GTX 5000-PRO / BTS 5K

Badanie przeprowadzane jest na pojedynczym module baterii serii GTX/ BTS.

Temperatura otoczenia Produktu musi wynosić $25^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$.

Początkowa temperatura komory baterii musi wynosić $25^{\circ}\text{C}\pm 1^{\circ}\text{C}$.

GTX 2500

- a. Rozładowanie prądem stałym (10 A) do momentu osiągnięcia przez baterię zabezpieczenia przed niskim napięciem (45,6 V) lub do momentu, gdy ogniwa osiągną napięcie poniżej 2,85 V.
- b. Odczekać 30 min.
- c. Ładowanie napięciem stałym (56,16 V) prądem stałym (10 A) do momentu, gdy wszystkie ogniwa osiągną napięcie powyżej 3,50 V (prąd stały) lub gdy prąd ładowania będzie mniejszy niż 1A.
- d. Odczekać 30 min.
- e. Rozładowanie prądem stałym (10 A) do momentu osiągnięcia przez baterię zabezpieczenia przed niskim napięciem (45,6 V) lub do momentu, gdy ogniwa osiągną napięcie poniżej 2,85 V.
- f. Obliczyć pojemność rozładowanej baterii. Monitorować wartość natężenia prądu. (W przypadku prądu stałego). Wzór obliczeniowy: pojemność prądowa = czas rozładowywania x wartość prądu stałego.
- g. Naładować baterię prądem stałym i stałym napięciem ładowania aż do automatycznego włączenia zabezpieczenia baterii.

GTX 5000 / GTX 5000-PRO / BTS 5K

- a. Rozładowanie prądem stałym (20 A) do momentu osiągnięcia przez baterię zabezpieczenia przed niskim napięciem (45,6 V) lub do momentu, gdy ogniwa osiągną napięcie poniżej 2,85 V.
- b. Odczekać 30 min.
- c. Ładowanie napięciem stałym (56,16 V) prądem stałym (20 A) do momentu, gdy wszystkie ogniwa osiągną napięcie powyżej 3,50 V (prąd stały) lub gdy prąd ładowania będzie mniejszy niż 1A.
- d. Odczekać 30 min.
- e. Rozładowanie prądem stałym (20 A) do momentu osiągnięcia przez baterię zabezpieczenia przed niskim napięciem (45,6 V) lub do momentu, gdy ogniwa osiągną napięcie poniżej 2,85 V.
- f. Obliczyć pojemność rozładowanej baterii. Monitorować wartość natężenia prądu. (W przypadku prądu stałego). Wzór obliczeniowy: pojemność prądowa = czas rozładowywania x wartość prądu stałego.
- g. Naładować baterię prądem stałym i stałym napięciem ładowania aż do automatycznego włączenia zabezpieczenia baterii.

Marie Lujmka



Załącznik 2: Warunki pomiaru pojemności baterii GTX 3000-H

Temperatura otoczenia: 25 – 28°C

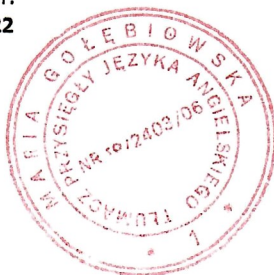
Sposób ładowania/ rozładowania

- h. Rozładować baterię prądem stałym do momentu osiągnięcia napięcia końcowego lub automatycznego włączenia zabezpieczenia baterii.
- i. Odczekać 30 minut.
- j. Naładować baterię prądem stałym i stałym napięciem ładowania zgodnie z poniższą tabelą aż do automatycznego włączenia zabezpieczenia baterii.
- k. Odczekać 30 minut.
- l. Rozładować baterię prądem stałym do momentu osiągnięcia napięcia końcowego lub automatycznego włączenia zabezpieczenia baterii.
- m. Obliczyć pojemność rozładowanej baterii. Monitorować wartość natężenia prądu. (W przypadku prądu stałego). Wzór obliczeniowy: pojemność prądowa = czas rozładowywania x wartość prądu stałego.
- n. Naładować baterię prądem stałym i stałym napięciem ładowania aż do automatycznego włączenia zabezpieczenia baterii.

Parametry badania

Typ produktu	Napięcie końcowe (V)	Stałe napięcie ładowania (V)	Prąd stały (A)
GTX 3000-H4	182	225	10
GTX 3000-H5	228	281	10
GTX 3000-H6	274	337	10
GTX 3000-H7	319	393	10
GTX 3000-H8	365	449	10
GTX 3000-H9	410	505	10
GTX 3000-H10	456	562	10

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z dokumentem elektronicznym w języku angielskim.
Maria Gołębiowska, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez ministra sprawiedliwości, pod numerem TP/2403/06.
Legnica, 6 grudnia 2022 r.
Nr repertorium **530/2022**



Maria Gołębiowska